

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK
Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom
Band: - (1949)
Heft: 1117

Artikel: Swissair increases its transatlantic services
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-692884>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SWISS CLUB LIVERPOOL.

L'ancien Club suisse de Liverpool ayant cessé d'exister, surtout par suite des années et des événements de guerre, la nécessité s'est imposée de travailler à la reconstruction d'un nouveau groupement qui a pris la dénomination de "SWISS CLUB LIVERPOOL."

En effet, la précédente association ne déployait plus aucune activité au sein de la colonie suisse de la ville et des régions avoisinantes, raison avant tout pour laquelle le Club fut recréé sur de nouvelles bases. Le nouveau groupement a pour but d'offrir aux compatriotes des deux sexes, domiciliés dans cette zone de l'Angleterre, la possibilité de se rencontrer de temps à autre et de renouer avec la Patrie les liens qui doivent toujours les unir.

Certes, il ne serait pas équitable de prétendre que ces rapports de colonie à Pays soient défunts ou affaiblis, mais ils ont besoin de recevoir du nouveau sang, de reprendre de la vigueur lentement perdue et il faut faire comprendre aux citoyens et citoyennes suisses vivant sur sol étranger que nos Autorités fédérales, nos institutions helvétiques, ne les oublient jamais, si grandes que puissent être les distances.

Après consultations, le Comité a été composé comme suit :

M. Paul Weber, *President*, M. Louis Comte, *Vice Président*, M. Louis Boiteux, *Secrétaire et Caissier*, M. Charles Waldsburger, *conseiller*, M. Eugen Notter, *conseiller*.

Tandis que les deux premiers membres représentent la "vieille garde" — on voudra bien excuser le terme —, les trois autres sont des nouveaux venus parmi la colonie; ainsi, le pont a pu être bâti entre une génération et l'autre, entre une période écoulée et un avenir à organiser.

Ce nouveau Club s'est donné des statuts qui devront être ultérieurement ratifiés et des adhésions ont été recueillies parmi les compatriotes qui ont assisté à la première réunion du 17 crt. au cours de laquelle M. le Dr. Mörgeli, Secrétaire de la Nouvelle Société Helvétique, a prononcé une conférence fort instructive sur "Switzerland and her citizens abroad." Le film qui suivit fit revivre les différentes étapes de notre histoire qui portèrent à la Constitution fédérale de 1848 et de là à nos jours.

Le nouveau Cercle suisse se promet de provoquer de nouvelles réunions dans le courant des prochains mois et compte sur l'appui total de tous les ressortissants suisses habitant Liverpool et les régions limitrophes.

Que chacun collabore et aide à faire progresser ce nouveau groupement suisse en Grande-Bretagne!

Il est dès maintenant possible de faire part que le Club organisera la manifestation du 1er août 1949 dans le Restaurant Reece's à Liverpool le samedi 30 juillet 1949 à 19 heures fort probablement. Un repas sera mis sur pied et on compte sur la participation de tous ceux de nos compatriotes qui savent la vraie signification de la Fête nationale suisse. Merci par avance.

Have your WATCH repaired by
CHAS. IMHOF
37, DULWICH ROAD, S.E.24.

SKILLED
:: WORK ::

SWISSAIR INCREASES ITS TRANSATLANTIC SERVICES.

Swissair is now operating a twice weekly transatlantic service between Zurich/Geneva and New York. Monday and Friday are days of departure from Switzerland, and as the plane leaves in the afternoon, passengers arriving from the main centres of Europe have connection to New York, either at Zurich or Geneva.

Eastbound, the Swissair planes leaving New York Idlewild on Wednesday and Sunday arrive in Switzerland the next day. Good connections with almost all the capitals of Europe are assured at Geneva and Zurich.

A third weekly service will be operated between June 22nd and July 15th and between August 24th and September 30th. The planes will leave Switzerland on Wednesdays and New York on Fridays.

DIRECT SWISSAIR SERVICE ZURICH—BELGRADE.

With the beginning of July a weekly service between Zurich and Belgrade is being operated by Swissair. This is the only direct link between Belgrade and Western Europe. Planes leave Zurich every Saturday, Belgrade every Sunday. There are good connections in Zurich to and from all important European centres.

Swissair
SWISS AIR LINES

**When travelling to Switzerland
make a point of enjoying the
speed and comfort of flying
by the DIRECT air services
to & from the United Kingdom**



For information and bookings please apply to
LOCAL TRAVEL AGENTS or
British European Airways
DORLAND HALL, LOWER REGENT STREET, S.W.1
Telephone: GERard 9833
and AIRWAYS TERMINUS, ST. PETER'S SQUARE,
MANCHESTER Telephone: CENTral 8331